SII 17.480: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 480. (A.R. No. 449 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0480

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0480.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year [3]7: 943-44 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsari.

It records the gift of 96 sheep for a perpetual lamp for god Mahādēva in Tirumaṟaikkāḍu, a *perundēvadāna* in Umbaḷa-nāḍu, by Irumuḍiśōḻa Aṇukki[li] Chchāmanāchchan I.kaṉāch[cha]ṉ, for the merit of his sister. The sister's mother [I]la[tta]naṅgai is stated to have been a servant in the big palace establishment (*periyavēḷam*) at Tañjāvūr.

Edition

〈1〉 **(svasti) śrī** [||] mati〈2〉 raikoṇṭa ko〈3〉pparakecaripa**nma**〈r〉k〈4〉ku yāṇṭu (3) 10

7 Ā(va)〈5〉tu Iv(vā)ṇ ṭumpaḷa〈6〉 nāṭṭu perunteva(tā)〈7〉nam tirumaṟaikkāṭṭu〈8〉 ma**hāde**〈va〉rkku tañcāvūr〈9〉 periya veḷattu pe〈10〉ṇṭ¿a?〈ā〉ṭṭi (I)la(tta)naṅ〈11〉 kaiyen ma(kaḷai) ccātti〈12〉 Ivaḷ tampi Irumuṭicc(o)〈13〉ḷa Aṇukki(li)ccāmanā〈14〉 c(ca)n I [1+] kaṉāc (ca)n̲ vaic(ca)〈15〉 nontāviḷakku On̲ṟu〈16〉 On̲ṟukkum vaicca Āṭu〈17〉 toṇṇūṟu koṇṭu nica(ti)〈18〉 kkaṭa [4+] Aṭṭuvom(āᶜ)〈19〉n̲(o)m [2+] (teva)riṭaicc(ā)〈20〉(n̲)ṟo(m) [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.480 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 198, item 480.